

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Brassó, színház-utca 95. sz. a.,
I. em. hátul az udvarban,
hol a szerkesztő hétköznapokon délelőtt
10—12 óra között,
és Bolonya, mester-utca 325. sz. a.,
hol minden délután található.
A lap szellemi részét illető min-
den közlemény, valamint
az előfizetési pénzek és hirdetések
bérmentesen ide küldendők.
Kéziratok vissza nem adtnak.

BRASSÓ

ELŐFIZETÉSI ÁR
helyben házhoz hordva, v. vidékre
postán küldve:
Egész évre 7 frt; félévre 3 frt 50 kr
negyedévre 1 frt 80 kr.
Külföldre egész évre 20 frank.

HIRDETÉSEK DÍJA:
4 hasábos gármond-sorért 4 kr. (1—10 sor
helye 40 kr.) Nagyobb és többszöri hirme-
téseknél kedvezmény.
Minden egyes hirdetés bélyegdíja 30 kr
Nyílt-tér sora 10 kr.
Hirdetések és nyílt-tér előre fizetendő!

Politikai, társadalmi, közgazdasági, közművelődési és szépirodalmi lap.

MEGJELENIK HETENKÉNT HÁROMSZOR: KEDDEN, CSÜTÖRTÖKÖN és SZOMBATON.

Hirdetések felvételnek: Brassóban a kiadóhivatalban; Budapest: Lang Lipót, Haasenstein és Vogler (Jaulus), Dukas és Mezei, Goldberger A., Eckstein Bernát; Bécsben: Daube G. L. s társa, Haasenstein és Vogler (Otto Maasz), Schalek Henrik, Oppelik Alajos, Dukas M.; Berlinben: Rudolf Mosse; Frankfurtban: Daube G. L. és társa hirdetési irodájában.

108. szám.

Brassó, Szombat, szeptember 18-án.

II. évfolyam 1886.

Óvakodjunk.

Az ázsiai kolera kitört Budapesten. Ezt a hírt hozza a táviró. Valóban nem a legkellemesebb hír.

Két év óta szedi ezen irtózatot rém áldozatait Európában. Két év óta tesz körutat Európa különböző államaiban, míg végre a mi országunk határain is, a két tengeri városban, Triesztben és Fiumében is fellépett.

Azóta közfigyelem tárgyát képezi ez nálunk. A belügyminiszter idejekorán felhívta a törvényhatóságokat, hogy tegyék meg a szükséges óvintézkedéseket.

Maga Budapest főváros volt a legelső, a mely a legmesszebb menő óvintézkedéseket megtette. Mindazonáltal ki nem kerülhetett, hogy a kolera oda is el ne jusson. Már is számtalan betegedési és halálozási eset fordult elő. — A vész nem találta készületlenül a fővárost. Egy pillanatra megalakult a vészbizottság, megtételezt mindent, a mi a bajnak, nem elhárítására — mert ez már lehetetlen, — hanem korlátozására csak lehetséges.

Az orvosi tudomány már haladt annyira, hogy óvszert tud a baj ellen. Ennyivel már szerencsésebb korunk az utolsó kolera-járvány idejénél. Tapasztalat igazolja, hogy a kolera nagyobbára csak a szegény néposztálynál lép fel; annál, mely nem táplálkozik rendesen s mely tisztán tartására nem fordíthat annyi gondot. — Ez azonban korántsem vigasz nekünk. Annál kevésbbé, mert a szegénység az országban igen nagy. És annál kevésbbé, mert vidékenként még mindig tikkasztó hőség uralkodik, a mi csak előmozdítja a kolera terjedésének. Ha beköszöntött volna már a tél, nem volna okunk annyira tartani.

Ámde ily körülmények között csaknem kétségtelen, hogy a kolera szedi majd áldozatait Budapesten s onnan fog szétágazni az ország minden részébe. Óvakodjunk tehát. Ne féljünk, hanem óvakodjunk. A félelem gyáva-ságot, tehetetlenséget szül; az óvakodás azonban gondosságot teremt.

Semmi kétség, hogy a kormány teljes szigorral fog eljárni ez irányban s megtesz minden tőle telhetőt. Mikor e sorok megjelennek, talán ismeretesebb lesznek már a minisztertanács határozatait és intézkedéseit. Ámde a kormány is tehetetlen, ha első sorban maga a közönség

nem teszi meg saját jól felfogott érdekében a szükséges óvintézkedéseket.

A vasutakon fertőztelenítő szereket kell tartani. Nem szabad megengedni a túltömött-séget sem, mint az a mi vasutainkon oly gyakran előfordul. A vasut s általában minden közlekedési eszköz természetes közvetítője az ily betegségek széthurcolásának. Ide irányozzuk tehát első sorban figyelmünket.

Ismételjük: nincs okunk félni. Magában a fővárosban sem oly nagy mérvű a betegedés, mint ezelőtti időkben. Mindazonáltal óvakodjunk, mert ettől függ a baj terjedése.

Mindenek előtt tisztaság!

Egy szó, mely Brassóra is reáfér. Ez feltétlen szükséges. A város utcái és terei, házai és udvarai tartassanak lehetőleg tisztán. Ne fordulhasson elő továbbra is, hogy az alsó sétatér melletti árokban egész nyáron állhasson a víz, iszaposodjék s terjeszszé a miazmák milliárdjait. Ne fordulhasson elő, hogy a főpiacson ázsiai bűz legyen az ott lévő tisztességhelytől, a mely megfertőzi az egész környék levegőjét.

Ne fordulhasson elő, hogy a Szentlélek-utcában a közcsatorna az árnyékszékeken menjen keresztül s ilyformán megtelítse az egész város levegőjét kiállhatatlan bűzzel. Ne fordulhasson elő, hogy némely házakban hetekig rothadjon a szemét, a nélkül, hogy azt szükségesnek tartanak az illetők eltakarítani vagy elhordatni.

Legyen minden ház ellátva fertőztelenítő szerekekkel és alkalmazza is azokat.

De van még valami, ez pedig talán legfontosabb. Látjuk Budapesten, hogy a kolera ott szedi leginkább áldozatait, a hol rossz a víz. Okuljunk ebből. Hát még ott, a hol egyáltalában nincs elég víz, mint nálunk némely városrészen! Vegye fontolóra most a tanács, hogy a vízkérdés sürgős, soronkívüli rendezése oly szükség, mely elől elzárkózni, melyet elodázni igen könnyen végzetes lehetne.

Közönségünk pedig legyen óvatos, nézzen bátran a ragály szemébe.

A kolera terjedésének három ellenorvos-sága van: jó táplálkozás, tisztaság és bátorság.

Az első anyagi viszonyainktól függ s ha van oly szegény néposztály, mely kenyerét

meg nem keresheti, azon segítenie kell a társadalomnak — saját érdekében.

A tisztaság és bátorság pedig csak saját magunktól függ s ha ennek úgy teszünk eleget, a mint épen kell, — akkor ne féljünk semmitől.

Szerintünk nincs rosszabb, mint ily bajokat titkolni. Ez bűnpalástolás volna. Sőt épen ellenkezőleg, fel kell tártani a helyzetet a maga valóságában, tájékozni kell a nagy közönséget, hogy ne képzeljen magának holmi rémdolgokat.

Részünkről ez mulni nem fog. Csak tegyék meg a hatóságok és maga a nagy közönség is a magukét. Így azután jöhet a kolera is, — bár jobb volna, ha nem jönne.

Mindenekfelett tehát tisztaság és bátorság!

A bolgár események. Bulgáriában ismét komoly események készülnek. Azt hiszik, hogy a regenség megbuktatása küszöbön áll. Egy bolgár delegált hosszasan értekezett Bretiano miniszterelnökkel Románia, Szerbia és Bulgária között kötendő szövetség tárgyában. Az orosz képviselők felhivatalosan jelentik, hogy az oroszok az oldenburgi herceget akarják a bolgár trónra ültetni.

Mint a „Pol. Korr.”-nek Pétervárról jelentik, ottani diplomáciai körökben Kaulbars tábornoknak a brest-litevski főhadiszállásra való meghívását oda magyarázzák, hogy Kaulbars tábornok volna kiszemelve, hogy legközelebb Szófiába utazzék és ott Oroszország diplomáciai ügynökségének teendőit átvegye.

Az orosz kormány a portát formálisan biztosította, hogy nem gondol intervenczióra Bulgáriában, s mint egy londoni távirat mondja, valamennyi hatalom kedvező értelemben válaszolt a porta körlevelére Bulgáriát illetőleg és biztosították, hogy egy hatalom se fogja Bulgáriát katonailag okkupálni.

Stambulov úgy nyilatkozott, hogy bárki lesz is Bulgária fejedelme, mindig inkább bolgár lesz, mintsem orosz; még ha maga Katkov választatnék is fejedelemmé, csakhamar Oroszország ellen kellene állást foglalnia. A balkáni államok szövetsége elég erős Oroszországgal szemben, de csak ha Törökország is csatlakoznék a szövetséghez, a mi remélhető is volna; ellenben Törökország nélkül csak arra vezetne a szövételkezés, hogy Oroszország Szófiáig, Ausztria-Magyarország pedig Nisig nyomulna előre.

A „BRASSÓ” TÁRCZÁJA.

Temetőben.

(G. Duill után.)

Megálltam multkor a temetőnél,
Hol a sir fölött nyíló virág kél,
S a néma képtől meghatva szóltam:
»Hány tört remény van temetve ottan!«

A lomb mögött egy kis madár dalolt,
A méla dal a szívemig hatolt,
És úgy érezém, mintha zengene:
»A megtört szív itt lenn nyugtát lelél!«

Emil.

A szegénység átka.

— Regény. —

Írta: Brankovics György.

(Folytatás.)

VI.

A napló.

Ne átkozzatok Ádám feleségét, Évát; ne átkozzatok Kaint, a testvérgyilkost; ne átkozzatok Noé leányait, a vérfertőzőket, — az ő bűnük nem a legnagyobb. A világ legtökéletesebb gonosztevője az volt, az emberiség legirtózatossabb átka az volt, aki a pénzt kigondolta, feltalálta.

Pénz! — A mióta ez a szó létezik, azóta megszünt minden egyéb létezés.

Pénz! . . . Ez a valódi mindenség, ez a valódi nagyhatalmasság. Pénz, — ez a föld boldogsága, a menny üdve; a föld nyomora és a pokol kárhozata. A ruha csak tisztesség, a pénz már emberség. Pénz az életben a szekerkenő.

Fülöp, a híres macedóniai király, Görögország minden második emberét megvette. III. Sándor, az oroszok csárja, Battenberg Sándornak már az egész országát megvásárolta.

Cyrus azt mondta, hogy nincsen olyan erős vár, melyet arannyal terhelt számmal bevenni nem lehetne. Az egyházi atyák már a mennyországot, az Isten irgalmát is áruba bocsátották.

Nero császárt borbélyá borotválván, azt mondta: »Tegye el felséged asztaláról azt a pénzt, mert nem állhatok jól magamról, mikor itt nyaka körül járok a késsel.« — A mai kor gyermeke nem szól semmit, hanem megöli az apát, az anyát, hogy hamarabb jusson a pénz, a vagyon birtokába.

A régi görögök még halottjaik szájába is egy-egy pénzt illesztettek, azon hitben, hogy a holtakat még a másvilágra sem bocsátják át pénz nélkül. A tizenkilencedik század nem törődik a másvilággal s a pénzt még a sírkövek is kilopja.

Pénz! . . . Krisztust is pénzért adták el s ezért lón a pénznek szerelme a lélek gyötrelme.

Erény, hazafiság, erkölcs, becsület, hűség, szerelem — minden, de minden megvásárolható a pénzzel.

Nem a szép, nem a jó, nem az igaz, nem az ész, nem a tudomány következik mindjárt az Isten után, hanem a pénz. Ezért nevezi a magyar ember »Krisztus“-nak a pénzt s azért mondja, hogy: »kinek Krisztus a barátja, könnyen üdvözlül.«

És csodálatos, hogy a pénz senkinek sem barátja, mindenkitől menekülni törekszik. Mennél jobban töri magát utána valaki, annál hamarabb s annál messzebb gurul el tőle. Mennél jobban szereti az ember, annál nagyobb ellensége az embernek.

A pénzvágy fősvénynyé, uzsorássá, csalóvá, tolvajjá teszi az embert, gyilkosságra készítt, s midőn már a bűnök terhe alatt összeroskad a lelke, öngyilkossá tesz, avagy másokat felingerel, felbérel ellened, hogy megszabadulhasson tőled.

Oh, kétszer átkozott, a ki a pénzt kitalálta, s kétszeresen bolond az emberiség, hogy testét-lelkét a pénznek alárendelte!

Oh, miért nem gondolhattam így ezelőtt tizenegy esztendővel!

. . . Sötét éjszaka volt. Egy négylovas hintó robogott be a »Ráró« csárdának udvarába. A hintóból egy szálal fiatal ember szállott ki; éjjeli szállást kért, s midőn én — mint a »Ráró« akkori vendéglőse — szobát nyitottam neki, a hintóból egy jól bepolyázott csecsemőt s egy vasszekrénykét emelt ki s e kettővel szobájába zárkózott. — BCU Cluj-Napoca.

Városi ügyek. Brassó város közgyűlése.*)

— szeptember 15.

Délután mintegy 1/4 órakor Brennerberg Ferencz polgármester megnyitván az ülést, különféle tanácsai előterjesztéseket tesz.

Közeztvám 1656 frt 38 kr folyt be a lefolyt hóban; 1949 frt 36 kr júliusban s közli egyszersmind a helybeli önk. tűzoltó egyesület szept. 26-án tartandó főparancsnoki 10 éves jubilaumára való meghívását s végül jelenti, hogy az új barompiaczon lévő koresma mint legtöbbet ígérőnek. Jeckelius Károlynak adott ki s kéri ennek jóváhagyó tudomásul vételét.

Polgármester felel Fubriczius egy interpellációra a házalást illetőleg s tagadja, hogy a tanács házalási engedélyt adott volna, s egyidejűleg bemutatva a tanácsnak egy ezen ügyben az alispánhoz intézett igazoló jelentését.

Strevoi ügyvéd interpellál a Porond világítása tárgyában s kérdi vajjon a munkálatok beszüntettek-e, vagy nem? — mire polgármester a szükséges, igen helyén levő felvilágosításokat megadja.

Herfurth Ferencz tanár a tűzoltó jubilaumra vonatkozólag emel szót a különös fontosságot tulajdonít ezen tervezett ünnepélynek, kérve, hogy ezen tárgy a jövő ülése napirendjére tűzessék.

Az első pontot több képviselő kérése képezte, kik az új barompiaczon némi átalakításokat kérnek, a mi összesen 10878 frtba kerül. A tanács 971 frtig terjedő munkát javasol s pedig disznóólokra, mire nézve dr. Gusbeth nagyon helyesen azon kérdést teszi, vajjon ezen ólok célszerűségére a szakértők megkérdeztettek-e s indítványozza, hogy a szakértők közbevonásával a legszükségesebbek készíttessenek el, a többire nézve pedig tűzessék ki a tárgy újra napirendre.

Königes János a kavicsolás legegyszerűbb nemét ajánlja, mi egyszersmind legolcsóbb is volna t. i. a közép-utcából.

Düek indítványozza, hogy ne takarékoskodjunk ott, a hol fontos gazdasági érdek követeli a sürgős intézkedést, — mit Ádám ügyvéd is támogat. — A gyűlés végül kimondja, hogy a kavicsolás azonnal eszközözendő s a tanács utasítatik a törzsvagyontól fedezetet ajánlani; a továbbiakban elfogadtatott dr. Gusbeth indítványa, melyre legközelebb rendkívüli gyűlés hívassék össze.

A kandidáló választmányba egyhangulag beválasztatik a gyűlés 5 perczre történt felfüggesztése után Maager Ferencz s Schnell Károly. A következő pont egy rendőrségi irnok választása lévén, Roll Gyula kir. tanácsos alispán foglalja el az elnöki széket s kinevezi a kandidáló bizottságba Düek József s Alexi Theochárt, bizalmi férfiakul pedig a városi képviselőt kiküldi Hessheimer, Hiemesch, Günther és Lintz biz. tagokat. Az irnoki államásra pályázott 15 egyén.

A kandidálás eszközölésére visszavonult bizottság nevében elnök jelentést tévén, Maager közfelkiáltás után leendő választást indítványoz. Düek ellenezvén ezt, tizedmagával névszerinti titkos szavazást indítványoz, mi csaknem egy órai időt vett igénybe.

Pont 6 órakor elnök kihirdette a választást, mely

*) Mult számunkból tér szűke miatt kimaradt. Szerk.

Kié az a gyermek? Mi van abban a szekrényben? — Oda lopóztam csendesen a vendégszoba ajtajához s a kulcslyukhoz szorítva fületem, tisztán hallottam, midőn az utas a vasszekrénykét bezárva, ezt mondá: „Ötvenezer forint! Egy krajczár sem hiányzik belőle. Csak aludj Sándorka csendesen; a mig Ferencz él, addig nem teszi rád kezét Ösdy gróf.“

„Ötvenezer forint! Szent Isten, mily összeg!“ — sohajtottam, az ajtótól eltávozva.

„Hogyha neked ötvenezer forintod volna!“ — sügta az ördög, midőn az udvarba léptem.

A kocsis vagy nem tudott, vagy nem akart felvilágosítást adni vendégem felől; ellátta lovait s a szénatartóba feküdt. Mire visszatértem, a vendég szobájában már sötétség volt, lefeküdt.

„Ötvener forint! — sügta ismét ördögöm. — Ha ötven esztendeig turod a földet, még sem lesz ötven-ezer forintod!“

„Csak egészséged legyen! — mondá lényem jobb része — annyi mindig lesz, a mennyire szükség van.“

„Szamar! — felelte az ördög — gazdag ember lehetnél. A szerenese csak egyszer kínálkozik, s az alkalom kitűnő.“

„Hát a gyermek?“ — kérdém, mintha társalogtam volna valakivel.

(Folytatása következik.)

szerint 28 szavazattal Bachmaier Albert választott meg városkapitánysági irnokká.

A hétfalusi i. erdőbizottság faizási s szétosztási tervezetét 1887-re a gyűlés akként intézte el, hogy arra nézve a kereskedelmi miniszterhez újból felterjesztés intéztessék a város részéről.

A tárgysor további két pontja 55 ezer frt. hitelügyet illet. Tekintettel azonban arra, hogy a képviselőt tagjai nagyon csekély számban voltak jelen, dr. Gusbeth Ede indítványozza, hogy ezen két pont a jövő ülése napirendjére tűzessék, a mi el is fogadtatott. Ezután több kisebb jelentőségű ügy tárgyalatott, mint utcák tisztítása, illetve jókarban tartása, kutak készítése stb., — a mi azonban semmi fontosabb jelleggel nem bír.

Román lapszemle.

Azt mondják, hogy a legszájasabb falusi parasztleány is, midőn egymagára keresi az erdőben elvesztett ökreit, füttyöl és ismét füttyöl. Nem azért teszi ezt, mintha félne, hanem azért, hogy ne hallja a falevelek zörejét... Nem szokták azonban ezt sem Jancsinak, sem Hanesznek, sem Juonnak elhinni az ő bajtársai, hanem amugy ifju ördögösséggel bosszangatják, hogy: »Tudod-e Juon mikor így, meg amugy füttyöltél, akkor voltál te csak vitéz legény!« A vitéz Juon meg úgy tesz, mintha nem is hallaná, nem is értené a czélzásokat. Zsebre rakja.

Különös bevezetés, mondja a t. olvasó. Mi lesz már most ebből? Megvan! Füttyöl a »Gazeta« idei 107. sz. vezércikkében, hogy ne hallja az erdélyrészi köznművelődési egyesület működését. Olyan élesen vágja, hogy fluera (tilinkó) hangnak is beillenek, nemcsak füttynek. Végig sétált az »Erdélyrészi magyar köznművelődési egyesület« közgyűlésének szép zöld erdejében s kereste azokat a fratyékat, a kikből egyesületünk magyart csinált, de nem kapta meg, sőt süvöltve hirdeti, hogy most még igazán románok az oláhok, mióta az »Erdélyr. m. k. egyesület« megalakult. És mégis füttyöl, tovább füttyöl. Ugyan miért? Hogy megmutassa, hogy ő bizony nem fél attól a magyar egylettől. Majd ha fagy! Meg is ígérte, hogy ő már ezentul nem süvölt vezércikkkel gorombán egyesületünk ellen.

Vezércikk a »Gazetá«-ban az »Erdélyr. m. k. egyesület«-ről! Ilyent tőle ne várjunk. Elég lesz, köszönjük meg ezt is, ha a vegyes rovatban fogja folytatni szokott nevetlen élezeit. Érje be a magyar nemzet a brassói román laptól ezzel a nagylelkűséggel. A helyett, hogy az »Erdélyr. m. k. egyesület«-ről írja ő vezércikkeket, majd ír, az: »Üldözésekről, felnyomatásokról, fosztogatásokról, igaztalanságokról és más egyéb bajokról, melyeket az uralkodó fajnak köszönhet.« Ő nem uralkodik, ő csak füttyöl és ezzel fitogtatja, hogy nem fél a kulturegylettől.

De ki is kéri, hogy féljen? Megdicsérte volt a »Kolozsvári Közlöny« a »Gazetát«, hogy a kulturegylet közgyűlése alkalmából nem verte félre szokás szerint a harangot s még azt merte ebből a »Kolozsvári Közl.« következtetni, hogy a »Gazeta« azért hallgat, mert talán belátta, hogy a kulturegylet elvégre nincs veszedelmére sem szásznak, sem románoknak. Csak e kell a »Gazetá«-nak. Rögtön előkapta a fluert és szépen kidudálta, hogy ő bizony nem fél — pedig minden sorából látszik, hogy fél — attól a magyar kulturegylettől. Már most rajtunk volna a sor, hogy bosszantsuk ezt a füttyös legényt s mutassuk ki saját hangjárásából, hogy bármiként adja a vitéz legényt; még is úgy fél a kulturegylettől.

Ne hantsuk jó kedvét. Soha lap akarata ellen is jobb szolgálatot nem tett egyesületünknek, mint a »Gazeta« és »Tribuna«. Minél dühösebben piszkolódtak, gonyolódott egyesületünk ellen, annál sürűbben folyt az adakozás. Mikor észrevették, hogy így még nekünk használnak: elhallgattak. A »K. K.« ezt észretérésnek vélte és méltányolta. Erre aztán kitört a fojtott düh s tele torokkal járja a bolondját.

Ép így tett azokkal a román papokkal is, a kik államsegélyt fogadtak el. Szurta, gunyolta, piszkolta őket s ezzel úgy megsziporította az államsegélyt elfogadott román lelkészek számát, hogy most már maga bevallja, hogy akkora azok listája, hogy ő már közölni sem bírná. Mi ezt nagyon régen épen így megmondtuk neki. Ma már csak így sópánszik kinjában: »Boldogok a hivek, a kiknek papjai az árulás díját visszautasították!« Tehát az államsegély árulás díja (báanii vëndërii) a »Gazeta« szerint. Hát ilyen sok áruló van a román papok és tanítók között. Mit árultak el azok a papok? Semmit, hanem ilyen cifrán kell ezt kiírni, mert így fognak az árulók szaporodni. Aligha hitte volna, hogy rossz élezeivel ezt fogja elérni. —

Krajóvából — kis Oláhország székhelye — azt írják, hogy ott a hó 18-án egy antiszemita zsidó

ellenes — gyűlés alkalmával zavargás támadt. Gyűlés után a közönség zenekarral vonult a zsinagógához s beverte ablakait. Több házat megtámadtak, egy kávéház meggyult. Többeket elfogtak. A bukaresti román lapok nagyra voltak Komlossy magyar róm. kath. pappal, ki Bukarestben az antiszemita gyűlésen tüzetesen szónokolt németül. Nekik ajándékozzuk Moduába csángó papnak.

Különben a zsidókon kívül ott vannak az oroszok is a bukaresti lapokban. Egyik üti a zsidót, másik hívja a muszkát. Valóságos gyöngy élet.

Hogyan ne volna, mikor a bukaresti »Economul« örömtelt kebellet hirdet, hogy van az ő buzájuknak és tengerijöknek elég piacza a nagy világon. Egy szemig elbirják adni a mi termett, daczára, hogy mi azt vártuk, hogy másképp lesz. Nem nagy baj az nekünk, ha igaz; de mi kötve hiszszük ha maga az »Economul« mondja is. Ha az orosz hadsereg besétál Bukureatbe: akkor csakugyan lesz rubel elég. A »Telegraph« kérelhetetlen szapulja az orosz barátokat, ezek meg ötlet. Kezd az islik — régi bojár főveg — divatba jöni. Roseti Roznován boér már fel is vágta és hirdeti az oroszszal a hit, eszme és érdek közösséget. Ki is kapott érette amugy románescé.

Czenkalji.

Szállítási kedvezmények.

A t. olvasó emlékezni fog még, hogy a »Brassói kereskedelmi és iparegylet« szállítási kedvezmények kieszközölése iránt lépéseket tett illetékes helyen.

A kereskedelmi miniszter 37487. szám alatt most következő leiratot intézte nevezett együlethez s a kereskedelmi kamarához, megfelelő közzététel végett:

Vonatkozással folyó évi június hó 23-án 35,167 szám alatt kelt leiratomra, melyben közöltem azt, hogy az erdélyi iparosok által beszerzendő orosz eredetű gyapjunak és nyersbőrnek Orsovaig vízi uton, onnan pedig vasuton a vezetésem alatt álló miniszterium részéről esetről-esetre adandó engedélyek alapján leendő behozatalát engedélyezni szándékozom és a kérdéses nyerstermékek szállítási díjának mérséklése iránt a szükséges tárgyalásokat megindítottam, értesitem a címet, hogy az erdélyi iparosok által Oroszországból, Bulgáriából és Szerbiából beszerzendő cigájagyapju és nyersbőr behozatalának megkönnyítése végett — ezen állati nyerstermékeknek — a cs. kir. szab. dunagőzhajózási társulat orosz, bolgár és szerb államásairól a m. kir. államvasutak államásaira való szállításánál a mellékelt díjtáblázatban megállapított díjtételek engedélyeztettek.

Minthogy ezen mérsékelt díjtételek igénybe vétele esetében a vasutra való átrakodás esetleg Ujvidéken eszközöltetik, ennél fogva intézkedtem az iránt, hogy a vezetésem alatt álló miniszterium részéről esetről-esetre adandó engedélyek alapján Oroszországból és Bulgáriából behozandó nyersbőr és (zsákokban elhelyezett) cigája-gyapju szabályszerű fertőtlenítése Ujvidéken történhessék, mi végből felhatalmaztam az ujvidéki belépő állomás bizottságát, hogy ily gyapju és bőrszállítmányokat — a mennyiben véssmentes helyről származnak és megfelelő egészségi bizonyítvánnyal ellátva vannak, az előirt fertőtlenítési eljárás alá vehesse.

A Szerbiából származó cigájagyapju és nyersbőr — a Szerbiával kötött állategészségügyi egyezmény értelmében — mindaddig, míg Szerbia véssmentes, minden egészségi eljárás nélkül hozható be.

Megjegyzem azonban, hogy a gyapju és nyersbőr szintén azon áruk közé tartozik, melyek a m. kir. pénzügyminiszteriumnak, valamint az osztrák kormányval egyetértőleg kiadott s folyó évi június hó 26-án 37,176 szám alatt valamennyi pénzügyigazgatóságához és vámhivatalhoz intézett körrendeletének 4. §-a értelmében — a mennyiben ezen áruk, mint nem Romániából származók — az Oroszország, Románia és Szerbia felé fekvő határokon át kerülnek a vámterületre, csakis származási bizonyítványok előmutatása mellett kezeltetnek az általános vámtarifátételei, illetőleg a szerződéses vámtétel szerint.

*

A fennebbi leiratban jelzett kedvezmények, illetve szállítási díjak az alábbi államásokról Brassóba arany krajczárookban érte, 100 klgrként következők:

I. Tetszés szerinti mennyiség: Dubrovicza 230.2, Gradiste 246.3, Ismail 429.8, Lom-Palanka 331.8, Milanovatz 270.2, Nikopoli 351.8, Radujevatz 295.8, Rahova 339.8, Réni 415.8, Rusztuk 367.8, Sabatz 239.8, Semendria 227, Silistria 383.8, Sistov 355.8, Turtukai 381.8 és Widdin 319.8.

II. Kocsi és fuvarlevelenként legalább 5000 klgrmért:

Dubrovicza 172.2, Gradiste 188.2, Ismail 371.8, Lom-Palanka 273.8, Milanovatz 212.2, Nikopoli 293.8,

Radujevatz 237.8, Rahova 281.8, Reni 357.8, Ruszt 309.8, Sabatz 181.8, Semendria 169, Silisztria 325.8, Sistow 297.8, Turtukai 328.8 és Widdin 261.8.

III. Kocsi és fuvarlevelenként legalább 10,000 klgért:

Dubrovitz 139.7, Gradiste 155.7, Ismail 339.3, Lom-Palanka 241.3, Milanovatz 179.7, Nikopoli 261.3, Radujevatz 205.3, Rahova 249.3, Reni 325.3, Rust 277.3, Sabatz 149.3, Semendria 136.5, Silisztria 243.3, Sistow 265.3, Turtukai 291.8 és Widdin 229.3.

Ezen kedvezményes szállítási díjtelek csak akkor vehetők igénybe, ha a felek a behozatali engedélyt kieszközték s azt a feladó állomásnál igazolják.

Helyi és vidéki hírek.

Áthelyezések. Gruber Endre, derék felső-tömősi veztegitézet segéd- s czimzetes állami állatorvost a kereskedelmi miniszter kinevezte áll. állatorvossá s áthelyezte Dévára. Gratulálunk a törekvő fiatal tisztviselőnek. Ugyanekkor áthelyezte a miniszter Szvoboda Béla vulkáni veztegitézet igazgatót Brassóba, megbízván ezt az áll. állatorvosi teendővel.

Touristák a Bucsecsen. A múlt vasárnapon több turista gyönyörködött a Bucsecs szépségében. Szombatán indultak el s a Guczanon lévő veztegité- s vám-kirendeltségnél állapodtak meg. Az illetők el vannak ragadtatva azon rendkívül szívélyes fogadtatástól s előzékenységtől, melylyel a törösvári kir. veztegitézet s annak segédje, másrészt a Guczanon lévő pénzügyőri kirendeltség irányukban viseltetett s lapunk utján mondanak érte köszönetet.

Másodvirágzás. Gyönyörű, párját ritkító látványban gyönyörködünk tegnap. Mihály Ágostonné, bolonyai udvarán egy almafa, melyen az almák meg sem értek, telve van teljesen kifejtett virágok-

kal. A virágok rendkívül tömöttek. Ritka tünemény ez Brassóban.

Állami alsófoku ipariskolánknál a tanítás tegnap estével kezdetét vette. Nem tudjuk eléggé figyelmeztetni iparosainkat, hogy inasaik mivelődésének ezen egyetlen forrását mentől szorgalmasabban igénybe vegyék s ne adjanak alkalmat rá, hogy a hatóság kényszerítse őket érdekeik felfogására, törvényszabta kötelességeiknek teljesítésére.

Pályázat. A brassói iparos ifjak ált. önképző és betegsegélyző egylete pályázatot irt ki gondnoki állomása betöltésére. Felhivatnak pályázni óhajtok, hogy folyamodványaikat legkésőbb kedden délig az elnökséghez nyujtsák be. Minden felvilágosítás az egylet helyiségében nyerhető.

Dr. Pavelka Ernő tunsági fűrdőorvos ismét hazakereszt a fűrdőből s megkezdte itthoni működését.

Brassóiak Mezőhegyesen. Gróf Schweinitz Gyula fáradhatatlan közgazdasági előadónk kieszközte, hogy brassómezei gazdák a rationalis gazdaság tanulmányozása végett Mezőhegyesre mehessenek. E czélra jelentkezett 18 mezőgazda, kiknek a közgazdasági előadó ur mérsékelt vasuti jegyeket is eszközölt ki.

Romániából ismét Komseá nevű százados Páno hadnagy kíséretében a gyimesi határszélre érkezett, a határszél megvizsgálása után távozott, illetőleg ezredjéhez bevonult. A gyimesi román vámhivatal mellett lévő 3. számú román őrsnél idáig egy szakaszvezető volt őrsparancsnok, jelenben Popovics főhadnagy mint őrsparancsnok lett kiküldve.

A kolera. Budapesten f. hó 7-ike óta kitört a kolera. A betegedési esetek mindegyre szaporodnak. Eddig előfordult 17 betegedési s 10 halálozási eset. A járványbizottság megalakult már. A betegeket azonnal a kolera-kórházba szállítják, míg a halottakat az új temetőben azonnal eltemetik. A kik ázsiai kolera-estek, mind meghaltak. A kolera legin-

kább azon városrészekben lép fel, hol szűretlen vizet használnak. A fővárosi elemi iskolákat bezárták s a polgári iskolákban korlátozták az előadási időt. A betegedési és halálozási esetek egyre szaporodnak. A kolera más vidékeken is mutatkozik, nevezetesen Győrött és Kassán.

Piaci árak

Brassóban, 1886. szeptember hó 17-én.

— Zikéli Henrik jelentése. —

Hectóliter	Buza	legszebb	5.80
		közepes	5.40
		vegyes	5.—
	Rozs	legszebb	3.10
		közepes	2.80
	Árpa	legszebb	2.50
		közepes	2.40
	Zab	legszebb	1.80
		közepes	1.70
	Törökbuza		3.80
Kása		3.20	
Borsó		—	
Lencse		8.—	
Fuszulyka		4.00	
Lenmag		10.—	
Burgonya		.60	
Marhahús		—36	
Disznóhús		—36	
Juhhús		—24	
Faggyu (friss)		—	

Brassai piaci árfolyam

— Adler L. Jakab jelentése. —

Brassó, 1886. szeptember hó 18-án.

Román papírpénz á 20 frankos	8.70 vétel	8.72 eladá.
" ezüstpénz á 20	8.66	8.70
Napoleon'or (aranypénz)	9.98	9.99
Török lira	11.28	11.30
Arany	5.86	5.88
Orosz papírrubel	122.—	122.25

Felelős szerkesztő és kiadó-tulajdonos:

Szterényi József.

7481. szám — 1886.

Az 1870. évi XLII. t.-cz. 22. §-a értelmében a törvényhatóság választmánya által az adóhivatal kimutatása s kihirdetés folytán beérkezett felszólamlások alapján az 1887. évre összeállított

NÉVJEGYZÉKE BRASSÓMEGYE LEGTÖBB ADÓT FIZETŐINEK.

1. Czell Károly, szeszgyáros. 3379 frt. $\frac{1}{2}$ kr. (Gyógyszerész.)
2. Dr. Czell Vilmos, 2475 frt $82\frac{1}{2}$ kr. (Jogtudor.)
3. Kamner Ede, kereskedő. 2249 frt 94 kr. (Kereskedelmi kamarai tag.)
4. Plekersfeld József, curiai pótbiro. 2161 frt 44 kr. (Kuriai biro.)
5. Ridéy Frigyes, magánzó. 1817 frt 4 kr.
6. Ifj. Czell Frigyes, szeszgyáros. 1803 frt $40\frac{3}{4}$ kr.
7. Id. Czell Frigyes, 1790 frt $42\frac{1}{4}$ kr.
8. Hesshaimer Adolf, kereskedő. 1681 frt 92 kr. (Kereskedelmi kam. alelnök.)
9. Königes János, gyártulajdonos. 1660 frt 24 kr. (Kereskedelmi kam. tag.)
10. Dr. Fabriczius József, orvostudor. 1632 frt 91 kr. (Orvostudor.)
11. Fleischer Mihály, mézárós. 1441 frt 26 kr. (Kereskedelmi kam. tag.)
12. Baroch Jeremiás, szeszgyáros. 1378 frt 95 kr.
13. Id. Safrano Anastasi, kereskedő. 1276 frt 11 kr.
14. Bachmaier Gyula, ügyvéd. 1209 frt 24 kr. (Ügyvéd.)
15. Zeides Péter, magánzó. 1110 frt $21\frac{1}{2}$ kr.
16. Diamandi Manole, kereskedő. 1102 frt 46 kr. (Kereskedelmi kamarai elnök.)
17. Prendtner József, kereskedő. 1075 frt 53 kr. (Kereskedelmi kam. tag.)
18. Dück József, börgyáros. 1060 frt 91 kr. (Kereskedelmi kamarai tag.)
19. Joannes György, kereskedő. 1058 frt 19 kr.
20. Bartha István, szabó. 1008 frt 77 kr. (Kereskedelmi kam. tag.)
21. Langer Tamás, ügyvéd. 965 frt 60 kr. (Ügyvéd.)
22. Dück György, nyug. törv.-széki elnök. 917 frt 24 kr. (Biro.)
23. Copony Márton, gyártulajdonos. 891 frt 58 kr.
24. Lázár Gerő, kereskedő. 869 frt 50 kr. (Kereskedelmi kam. tag.)
25. Thiesz Károly, lelkész. 853 frt 67 kr. (Lelkész.)
26. Binder Frigyes, kereskedő. 825 frt $41\frac{1}{2}$ kr.
27. Brennerberg Gyula, kir. törv.-széki biro. 782 frt 99 kr. (Törv.-széki biro.)
28. Schlandt Gottlieb, börgyáros. 779 frt 02 kr. (Kereskedelmi kam. tag.)
29. Vasady József, kereskedő. 777 frt 89 kr. (Kereskedelmi kam. tag.)
30. Popovics András, kereskedő. 749 frt 32 kr.
31. Marienburg Rezső, magánzó. 743 frt $80\frac{1}{2}$ kr.
32. Jekelius Károly, kereskedő. 732 frt 94 kr.
33. Popp B. György, kereskedő. 730 frt 28 kr.
34. Jakab József, ügyvéd. 710 frt 38 kr. (Ügyvéd.)
35. Salmen Frigyes, építész. 700 frt 44 kr. (Építész.)
36. Korodi Mihály, csizmadia. 660 frt 55 kr. (Kereskedelmi kamarai tag.)
37. Schmidt Albert, tökepénzes 659 frt $93\frac{1}{2}$ kr.
38. Böchlert Ede, városi orvos. 659 frt 21 kr. (Orvos.)
39. Hiemesch Henrik, mézárós. 647 frt 63 kr.
40. Dr. Otobán Nándor, honvéd-dandárörvos. 635 frt 85 kr. (Orvos.)
41. Ludvig Ferencz, vendéglős. 629 frt $67\frac{1}{2}$ kr.
42. Jékel Gyula, ügyvéd. 627 frt 76 kr. (Ügyvéd.)
43. Duschoiu János, kereskedő. 625 frt 14 kr. (Kereskedelmi kam. tag.)
44. Steriu Konstantin, kereskedő. 586 frt 82 kr.
45. Schwarze Henrik, cipész. 579 frt 98 kr. (Kereskedelmi kam. tag.)
46. Tartler Márton, magánzó. 572 frt 48 kr.
47. Puskariu József, ügyvéd. 568 frt 59 kr. (Ügyvéd.)
48. Zeidner Henrik, könyvkereskedő. 544 frt $49\frac{1}{2}$ kr.
49. Römer Gyula, tanár. 538 frt 55 kr. (Tanár.)
50. Küll János, haszonbérlo, Feketealom, 532 frt $19\frac{1}{2}$ kr.
51. Bogdán András, kereskedő, Sepsi-Szent-György. 525 frt 92 kr.

Mi is azon megjegyzéssel hozatik köztudomásra, miszerint ezen névjegyzék mai napon kezdve jövő október 1. napjáig a megye főjegyzőjének irodájában ki lesz függesztve, az igazoló választmány pedig a névjegyzék végleges megállapítása czéljából üléseit folyó szeptember 29-én és 30-án fogja tartani, mely ideig mindazok a kik netalán ezen névjegyzék ellen felszólamlani vagy az 1886. évi XXI. t.-cz. 26. §-ban megirt kedvezményt igénybe venni óhajtják a hivatalos órák tartama alatt a megye főjegyzőjénél ez iránybani megjegyzéseiket beadhatják.

Brassó, 1886. szeptember 11-én tartott igazoló választmány üléséből.

(411) 1—2.

Roll Gyula, s. k.
kir. tan. alispán.

Tompa Sándor, s. k.
főjegyző.

Szám 309.—1886. végrh.

Árverési hirdetmény.

A brassói kir. járásbírósi végrehajtó részéről közhírré tétetik, miszerint a brassói királyi járásbírósnak 6489. 1886. számú végzése folytán, *Trepches Lajos* ellen 837 forint 66 krajczár tőke követelés s járulékaik erejéig *Brüder Dub* cég részére bírósággal lefoglalt több rendbeli ingóságok, jelesen butorok és követelések 1407 frt 50 kr becsértékben Brassó város helységben nevezett alperes lakásán — Nagy-utca 535. házszám alatt — folyó 1886. évi szeptember hó 22-ik napján délutáni 3 órakor a legtöbbet ígérőnek készpénz fizetés mellett nyilvános árverés útján el fognak adatni.

A lefoglalt ingóságok netaláni elsőbbségi igénylői figyelmeztetnek, hogy jogait alólírt kir. bírósági végrehajtónál az árverés kezdetéig szabályszerűen érvényesítsék, mert különben igényeik figyelmen kívül fognak hagyatni.

Brassó, 1886. szept. hó 8-án.

Langer Ede,
kir. bírósági végrehajtó.

Szám 540. m. 1886.

Pályázati hirdetmény.

Brassó megye hétfalusi járásához tartozó Pürkereszt nagyközségben a községjegyzői állomás lemondás folytán üresedésbe jövén, — ezen állomásra, melylyel

400 forint évi fizetés, természetbeni lakás a hozzátartozó melléképületekkel, továbbá faizási és legeltetési jog, valamint a magán munkálatokért szabályrendeletileg megállapított díjazás van összekötve, ezennel pályázat hirdettetik.

Pályázni óhajtok felhivatnak, miszerint az 1883. évi I. törvénycikk 6. §-a értelmében szabályszerűen felszerelt pályázati kérelmeket alattírt főszolgabíróhoz folyó évi október hó 9-éig annyival bizonyosabban adják be, mivel elkésve érkezett pályázatok nem fognak tekintetbe vétetni.

Hosszafalu, 1886. szept. hó 9-én.

(403) 2-3

Henter Gábor,
főszolgabíró.

Fegyverkereskedés.

„Hubertus“, azelőtt Staehle A. cs. kir. udvari fegyverkészítő Bécsben, II. Praterstrasse 60.

szállítja a legjobb és legolcsóbb vadászfegyvereket kezesség mellett. — Lefauchaux s Lancaster duplafegyverek 25 frttól kezdve; puszpánpuska 40 frttól kezdve. — Töltények és vadászeszközök igen olcsón. Árjegyzék ingyen.

(374) 7—12

Szifgyártó üzlet.

A néhai Szele István szifgyártó mestertől hátra maradt áruk nagyon jutányos áron készpénz fizetés mellett eladatnak. Készletben vannak: legjobb minőségű uj hámok, prits, nyereg, francia és más fajta gyeplők, lovagló kantár, többféle lekötők, ostorok, korbácsok, többféle kutya-nyakravalók, nyaktáskák, iskola-táskák és többféle apróságok, melyek egyenként, vagy együttesen eladatnak.

Bolthelyiség: Nagy-utca 497. szám.

(380) 1—3

Minden versenyt tulnyomó olcsó árak és szilárd kiszolgálás.

Figyelemre méltó

Tutsek E. temetkezési intézete Brassóban

a Nagy-utca és Tehén-piac szögletén 481. szám alatt.

Alólírt temetkezési intézet ajánlja a nagyérdemű közönségnek előforduló halálesetek alkalmára jól berendezett raktárát, hol minden e szakmába vágó a temetkezéshez megkívántató cikkek dús választékban és feltűnő olcsó árakban találhatók.

Intézetemben bármikor szolgálhatok a legizlésteljesebben összeállított „Luxus“ illetve finom halotti kiállításokkal is, melyeket nagyon illó árban számítok.

Továbbá átvállal intézetem mindennemű és rangú teljes kiállításokat. Kapu- és szobadisztéseket osztály szerint, olyformán, hogy az illető gyászoló családnak semmi utánjárásra nem lesz szüksége, melyeket gyorsan, pontosan, izlésteljesen összeállítva, és jutányos árban elvégez.

Raktáramon dús választékban találhatók külföldi készítésű galvanizozott pléh koszorúk porcellán virágokkal díszítve, ugyszintén nagy kiválasztás a legelső bécsi gyártmányú művirág-sírkoszorúkból.

Koszoru-szalagok minden színben, a legolcsóbbtól a legfinomabb fajtáig.

Az intézet saját halotti diszkocsija

a szükségelt halottvivőkkel együtt a nagyérdemű közönség becses rendelkezésére áll minden időben.

Bizományi gyári raktár a bécsi orsz. szab. hermetizálású légmentes érczkoporsókból minden nagyságban sima és díszes kiállításban.

Nagy raktár saját gyártmányú fakoporsókból minden fajta és nagyságban a legválasztékosabb kiállításokban és olcsó árakban.

Végül pedig utánjárás megkímélés és kényelem tekintetéből, van szerencsém a nagyérdemű közönséget tisztelttel értesíteni, hogy a brassói halotti társaságban beállt tagoknak a halálesettel esedékesse vált részvényük „könyvecskéjük“ intézetemnél készpénz gyanánt fogadtatik el a teljes értékben.

Előforduló haláleseteknél bátor vagyok a nagyérdemű közönség becses pártfogását kérni, és maradok kiváló tisztelttel

TUTSEK E.,

temetkezési intézet-tulajdonos.

(52) 18—24

Videki megrendelések azonnal eszközöltetnek.

Iskola Alapítvány — Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár — Fundatio pentru Scoala — BCU Cluj-Napoca

Brassó, ALEXI könyvnyomdája.

Budapester Tagblatt.

Am 1. Oktober beginnt ein neues Abonnement auf das

„Budapester Tagblatt“

und wir laden deshalb die deutsch lesende Bevölkerung Ungarns zur Pränumeration auf unser Blatt ein.

Für die Vortrefflichkeit unserer Zeitung spricht nicht nur der Umstand, daß unter der redaktionellen Leitung des gewesenen Reichstags-Abgeordneten Carl Grecks die hervorragendsten Politiker und Schriftsteller unseres Vaterlandes zu den Mitarbeitern des

„Budapester Tagblatt“

zählen, sondern auch die Thatsache, daß unser Blatt von Monat zu Monat an Ausbreitung gewinnt und heute zu den verbreitetsten Journalen der Hauptstadt gehört.

Von den Mitarbeitern im politischen Theile unseres Blattes nennen wir die folgenden Namen: Graf Albert Apponyi, Stefan v. Bittó, Graf Aurel Dessewffy, Klemens Ernusz, Franz Fenyevsky, Béla Grünwald, Emerich Hódossy, Ferdinand Horánszky, Ludwig Horváth, Paul Királyi, Albert Kovács, Paul v. Somssich, Ladislaus Tomesányi, Emerich Vesztér, Adolf Zay, Graf Robert Zselinszky.

Im Feuilleton veröffentlichen wir Arbeiten von: Kornel Abrányi jr., Emil Abrányi, Madame Adam [Juliette Lamher] in Paris, Gerhard von Smyntov in Berlin, Anton Edlinger in Meran, Helene von Beniczky-Bajza, Graf Nikolaus Bethlen, Jules Claretie in Paris, Gregor Csiky, General Richard Gelich, Hieronymus Lorm in Dresden, Koloman von Mikszáth, Emil Peschkan in Frankfurt a. M., Elise Polko in Dents a. R., Gräfin Anna Pongrácz in Wien, F. R. Rosegger in Graz, Leopold v. Sacher-Masoch in Leipzig, Thomas Szana, Dr. Ludwig Tolnai, Emil Mario Vaccano in St-Pölten, Hermann Vambéry, Bohann Vajda u. A.

Besondere Aufmerksamkeit widmet das

„Budapester Tagblatt“

den „Tagesneuigkeiten“, der „Gerichtshalle“ u. den Vorgängen in der Hauptstadt überhaupt, und die zahlreichen erprobten Berichterstatteferen unser Blatt in den Stand, über jedes interessante Ereigniß die ausführlichsten u. verlässlichsten Berichte zu publiziren. Mit großer Aufmerksamkeit werden alle bemerkenswerthen Vorgänge in Ungarn verzeichnet und die Mittheilung

Aus der Provinz

erfreut sich des größten Beifalls. Bemerkte muß noch werden, daß das

Bud. Tagblatt

täglich mindestens zwölf Seiten, an Sonn- u. Feiertagen mindestens sechzehn Seiten [großes Format] umfaßt und daß die Romanbeilage stets die bemerkenswertheften Werke der Weltliteratur publizirt.

Am 1. Oktober beginnen wir mit der Veröffentlichung eines interessanten und geistvollen Romans

„Die Theaterprinzessin“ v. Robert Byr, welchem Werke ein spannender franz. Roman:

„Paula“, von Hector Malot

folgen wird. In rascher Folge werden sich dieselben Werken anschließen:

„Die Sünden der Väter“, v. L. Sloet und ein im besten Sinne des Wortes sensationeller Roman:

„Zug Nr. 17.“ v. Jules Claretie.

Im Laufe des nächsten Jahres folgt dann:

„Die Seelenfängerin“ v. Sacher-Masoch.

Neu eintretende Abonnenten, welche das „Budapester Tagblatt“ vom 1. Oktober d. J. auf drei Monate abonniren, erhalten die Zeitung im Monate September

g e a t i g

nachgeliefert. Die Abonnentspreise betragen:

Ganzjährig	fl. 14.—
Halbjährig	fl. 7.—
Vierteljährig	fl. 3.50
Monatlich	fl. 1.20 (407) 2—3

(399) 2—2

Koritnicza.

Szénsavas vastartalmu savanyuviz.

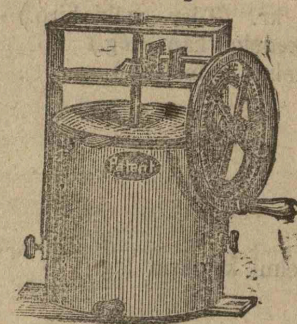
A legbiztosabb és legajánlatosabb óvszer a kolera ellen.

Kapható: a fürdőigazgatóságnál Koritniczán; Édeskúthy L.-nél Budapesten; Makovicky Péternél Rózsahegyén.

Augusztus 1-től fogva a t. fürdővendégek kenyelmére az igazgatóságnál kapható 3 frt 50 krért naponként teljes ellátás, beleértve a gyógy- és zene-illetéket.

E fürdőhely magas fekvése 2679 láb a tenger színe fölött, mértföldekre elterülő fenyvesei és vadregényes erdői, ozónus, tiszta levegője: kiválóan ajánlják e fürdőhelyet a n. é. közönségnek.

Csudája az ipar legujabb találmányának.



Igen fontos és nélkülözhetetlen az emberiség javára és könnyebbségére, és pedig minden családnak, különösen a gazdaságban a földbirtokosoknál, ezen legnagyobb cs. kir. szabadalmazott találmány egész Európában szabadalmazva

Vajköpülő készülék

mely nem ütő vagy kavarási rendszer, hanem egy ujjonnan feltalált cs. kir. szabadalmazott kovácsolt vasból készült, — melynél fogva ki tiszta, hamisítatlan erőteljes és izletes vajat akar, saját maga készíthet, egész könnyedén, még egy 8 éves gyermek segítségével is, mi legkésőbb három percig tart. A tisztántartása és szétszedhetése ezen vajkészülekeknek igen könnyű és gyors, leírása minden nyelven található.

Egy kavarási készülék által hamisítlan tejből 5 perc alatt édes vagy savanyú tejet és 3 perc alatt a legkitűnőbb vajat készíthetni.

Hogy bárki ezen hasznos készüléket könnyű szerrel megszerezhesse, ajánlom a következő legolcsóbb árakon u. m.:

1-ső szám	5 Liter helytartalommal hőmérővel	8 frt —
2-ik „	10 „ „ „	11 frt 50
3-ik „	25 „ „ „	35 frt —
4-ik „	45 „ „ „	45 frt —

Jegyez! Ezen cs. kir. szabadalmazott, egészen finom és tartós ércből készült gépezet felülmúlja mindez ideig létező készülékeket és kiállításuknál fogva valósággal díszes a háztartásnak. Bizonyítékul, hogy ezen hirdetés egyedül igazságon alapul, nyilvánosan tudatom, hogy bárkinek rögtön visszafizetem a pénzt, ha nem felel meg céljának, melynél fogva rendelésnél semmi kockázatnak nincs. Szétküldés vagy készpénzben, vagy posta utánvétellel, czím kizárólag:

Az osztrák-magyar főképviselet egyetemes kiviteli iroda Löw. J. Bécsben (404) 3—30 II. Északvasút 26. szám.